

Ivar Aasen-suite

Eivind Groven, 1946

Allegretto (♩ = 84)
poco sostenuto *più mosso*

Fløyte I (piccolo) *pp dolce* *mf*
Fløyte II *mf*
Obo *pp*
Klarinett i C *p*
Fagott
Horn I i F
Horn II i F
2 Trompeter i C
Trombone I
Trombone II
Pauker
Celesta *p*
Sang
Fiolin I *pp* *più mosso*
Fiolin II *pp*
Bratsj *pizz.* *pp*
Cello
Bass

This music is copyright protected

[illegible]

23

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Hom II F

Hom II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

(Mel. av Ludvig Mathias Lindeman)

23

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

[illegible]

35

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

ha - vet he-ve nord - man-nen fen - ge sin heim, der han sjølv he-ve tuf - te - ne gra - ve og sett

35

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

NB noter
this music is copyright protected

Fl. I

Fl. II

Oboe

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

7

Andante sostenuto (♩ = 68)

un poco meno

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

60

pp *f* *pp* *f* *pp*

pp *f* *pp* *f* *pp*

pp *f* *pp* *f* *pp*

pp *f* *pp* *f* *pp*

tr

ppp

60

Andante sostenuto (♩ = 68)

un poco meno

pp

8

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

66

con sord.

p

con sord.

p

con sord.

pp

con sord.

pp

13

9

Piú andante

10

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Sopran:

Den

tyng-ste sorg og mø - da er

Piú andante

(Mel. av Eivind Groven)

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

77

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

den som in-gen ser. Det ver-ste mein å grø - da er det som in-kje ter. Å sæl er den som kla-ga fær og ven-tar hjelp og råd, mot

77

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

NB noter
this music is copyright protected

82

I. & II.

III.

(11)

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

den som løyn- leg dra - ga fær og ot - tar spott og håd.

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

NB notes!

this music is copyright protected

Poco piú mosso

87

Poco più mosso

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn I F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

NB noter

this music is copyright protected

87

Poco più mosso

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

pizz.

mf

97

(13)

dolce

pp

pp

mf

pp

pp

mf

pp

Horn II F

mf

Horn III F

mf

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

97

Fiol. I

Fiol. II

arco

mf

f

Br.

mf

f

Cello

b_p

mf

Bass

102

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Baryton:

Dei

(Folketone)

102

Fl. I

Fl. II

Br.

Cello

Bass

Tone av Juar Aase

106

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

p

Horn II i F

Horn II i F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

gam - le fjell i sy - ning-om er all-tid eins å sjå, med sa - me gam - le bry - ning-om og sa - me top-pom på. I

106

Fiol. I

p

Fiol. II

Br.

pizz.

Cello

p

Bass

NIB
noter
this music is copyright protected

110 I. & II.

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

byg-dom byg - gja svei-na-ne, og hu - set sten-der laust; men dei gam-le mer-ke-stei - na-ne, dei stan-da li - ke traust.

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

NB noter
this music is copyright protected

114 III. 15

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn I I F

Horn II I F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

f

mf

f

ff

tutti

arco

pizz.

arco

staccato

16

118

Allegro (♩ = ca. 140)

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

mf

p

mf

p

p

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

mf

mf

Pk.

Cel.

Sang

Allegro (♩ = ca. 140)

118

Flot. I

Flot. II

Br.

Cello

Bass

pizz.

p

arco

mf

arco

mf

mf

pizz.

pizz.

mf

mf

125

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II i F

Horn II i F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Mannskor:

Her er det

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II I F

Horn II I F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.



Sang

Tone av Juan Aasen
(Folketone)

Her er det land som hu - gar meg best, og hit hev eg leng - ta len - ge.

lan - det som hu - gar meg best, hit hev eg leng - ta len - ge. Og

Flol. I

Flol. II

Br.

Cello

Bass

*)

*)

140

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Gel.

Sang

Her er det støtt som hu - gen var fest. Vi - da hev eg flutt og fa - re i kring,

her er det støtt som hu - gen var fest og gjekk i sitt gam - le gjen - ge. Vi - da hev eg flutt og fa - re i kring,

140

Flol. I

Flol. II

Br.

Cello

Bass

NB noter
This music is copyright protected

146 I. & II.

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II i F

Horn III i F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

al - dri såg eg sli - ke hyg - ge - le - ge ting. Ja, my - kje hev eg sett, og meir hev eg frett; men her hev eg sett det bes - te.

al - dri såg eg sli - ke hyg - ge - le - ge ting. Ja, my - kje hev eg sett, og meir hev eg frett; men her hev eg sett det bes - te.

146 pizz.

Fl. I

Fl. II

Br.

Cello

Bass

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

p

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

152

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

159 *molto rit.*

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

mf

pp

mf

mf

159 *arco* *molto rit.*

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

f

pizz.

f

f

f

f

p

arco

p

p

p

f

p

19 Lento (♩ = 64)

167

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Sopran solo:

Tidt eg min - nest ein gam - mal gard med sto - re tre og run - nar, vol - lar, bak - kar og

(Mel. av Rasofiel Rise)

167

Lento (♩ = 64)

*)

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

p

pp

pp

3

3

3

3

20

184 Halling-tempo (♩ = 88)

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

mf

p

184 Halling-tempo (♩ = 88)

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

mf

pizz.

mf

pizz.

mf

pizz.

p

mf

mf

193

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

193

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

This music is copyright protected

[illegible]

202

Fl. I *mf*

Fl. II *mf*

Obo *mf*

Kl. i C *mf*

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

202

Fiol. I *f*

Fiol. II *f*

Br. *f*

Cello

Bass

207

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Unisant kor:

(Folketone) *f* Dei vil

207

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

Tone av Ivan Aasen

(23)

212

Fl. I *mf*

Fl. II *mf*

Obo *mf*

Kl. I C *mf*

Fg. *mf*

Hom. I F

Hom. II F *mf*

2 Trp. I C *mf*

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang
all - tid kla - ga og ky - ta at me gan - ga så seint og så smått: men eg

212

Fiol. I *mf*

Fiol. II *mf*

Br. *mf*

Cello *mf*

Bass *mf*

216

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

ten - kjer dei tarv ik - kje sy - ta: me skal ko - ma, om ik - kje så brått.

Flol. I

Flol. II

Br.

Cello

Bass

I. & II.

mf

mf

a2

mf

3

41

III.

(24)

220

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

This music copyright protected

224

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

224

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

(25) Tempo non troppo

227

tr

pp

p

mf

3

3

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II F

Horn II F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

227

Tempo non troppo

pp

pp

pp

Flol. solo

Flol. I

Flol. II

Br.

Cello

Bass

[illegible]

26

241

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

(Mel. av Eivind Groven)

Sang

Hu - gen fer so vi - da mil - lom von og kvi - da. Myk - je kjør - er til som

241

*)

Fiol. solo

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

246

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II i F

Horn II i F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

in - gen hav - de spådt. Myk - je kjæ - per stort, og ver - ter si - dan smått. Hu - gen fer so vi - da.

246

Fiol. solo

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

Handwritten: nm

Watermark: NB noter, this music is copyright protected

27

251 Tempo

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

Tempo
con sord.

251

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

mf

con sord.

mf

con sord.

mf

con sord.

mf

258

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II i F

Horn III i F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

(Mel. av Eivind Groven)

Takk ve - re Gud som gav meg liv og an - de, og let meg sjå hans ve - ne ri - ke jord, og

258

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

p

p

p

p

p

263

	I.	II.
Fl. I		
Fl. II		
Obo		
Kl. i C		
Fg.		<i>p</i>
Horn II i F		
Horn II i F		
2 Trp. i C		
Tromb. I		
Tromb. II		
Pk.		
Cel.		
Sang	let meg slep - pa fri frå all den van - de som kun - ne felt meg fyrr mi gjerd var gjord.	

263

Flol. I	
Flol. II	
Br.	
Cello	
Bass	

(♩ = 120)

268

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

(♩ = 120)

senza sord.

simile

Flol. I

Flol. II

Br.

Cello

Bass

268

pp

275

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

Horn I I F

Horn II I F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

(X) Tekst

275

Fiol. I

Fiol. II

Br.

Cello

Bass

30

281

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. i C

Fg.

Horn II F

Horn III F

2 Trp. i C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

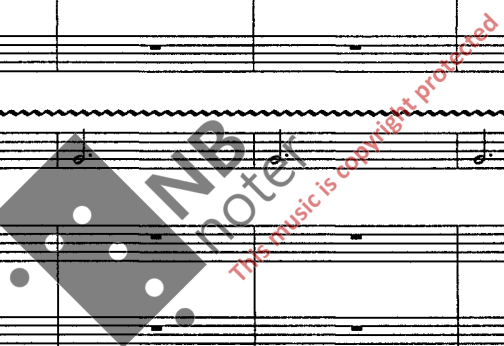
Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass



31

287

Fl. I

Fl. II

Obo

Kl. I C

Fg.

mf

mf

mf

Horn II F

Horn III F

2 Trp. I C

Tromb. I

Tromb. II

Pk.

Cel.

Sang

287

Viol. I

Viol. II

Br.

Cello

Bass

[illegible][illegible]

Ved tonane:

"Dei gamle fjell" (s 20),

"Her er det land" (s 26),

"Dei vil alltid klaga og kyta" (s 39)

opplyker portituret "(Folketone)"; men
det er ålment kjent at det var Jørn
Aasen som "laga" desse tonane. Difor ber
det stå: Tone av Jørn Aasen.

Takk for godt arbeid

Helsing

Olav Myhren

Noter til mitt arbeid med renskrift av Grovens Ivar Aasen-suite.

Til nomenklatura: Jeg har valgt å beholde Grovens norske navn på instrumentene, med unntak av basun, som jeg har rettet til det mer utbredte navn trombone. Klarinetten står i C, slik som i originalen, selv om den er transponert til B i NRK-stemmen. Jeg går ut fra at Groven har hatt en mening med å skrive for dette instrument, og det kler veldig hans lyse og åpne tonespråk. Den endelige klarinett-stemmen bør nok skrives ut i to utgaver, en i C og en i B.

1. sats (partiturside 1-11):

1) Det knytter seg stor usikkerhet til forholdet mellom fløyte og piccolo i 1. fløyte-stemmen. Motivet i t. 1-2 er i NRK's stemmeutskrift oktavert en oktav ned, samtidig som ordet *piccolo* er strøket over, og erstattet med *Fl*. Men dersom det følgende også skulle spilles av vanlig fløyte (det er for kort tid til å bytte), måtte dette av hensyn til riktig tonehøyde versus 2. fløyte-stemmen oktaveres en oktav *opp*. Dette er ikke blitt gjort i den utskrevne stemmen. Det er vanskelig å avgjøre de eksakte klangfarger ut fra opptaket jeg har, men jeg mener det bestemt spilles på piccolo to takter før tall 2.

Det høres likeledes ut som motivet i t. 1-2 spilles i den tonehøyden det står, men på vanlig fløyte (det samme med resten av satsen, med unntak av de før nevnte to takter før tall 2). En mulig teori er at det på opptaket faktisk er 2. fløytisten som spiller det første motivet, men det er ingenting i NRK's 2. fløyte-stemme som indikerer dette. En annen teori er at 1. fløytisten spiller på vanlig fløyte hele veien, med unntak av de to taktene før tall 2. Jeg har valgt å skrive dette inn i partituret slik Groven har skrevet det, altså med piccolo hele veien, selv om åpningsmotivet i mitt øre vitterlig klinger en oktav lavere enn det står.

Det er likeledes hos Groven uklart hvor buen over 32-delene i t. 1 ender. I NRK-stemmen ender den på siste 32, men jeg synes det er mer logisk å føre den over til d-en i neste takt.

2) Forholdet mellom *sostenuto* og *più mosso* i de tre første taktene. Hovedtempoet er **Allegretto**, og for meg synes det som om de to underordnede tempovariante bare forkludrer det hele. De virker føyet til på et senere tidspunkt (av Groven?). Jeg har valgt å skrive dem inn, da de også opptrer i de fleste NRK-stemmene, men de er ikke hørbare på opptaket.

3) Dynamikk i 1. og 2. fløyte fra t. 2 og utover. Groven skriver *pp*, men i NRK-stemmene står det *mf*. Jeg tolker dette som en nødvendig oppjustering av styrken, og velger *mf*.

4) Dynamikk i t. 6-7 i klarinett-stemmen. Jeg har valgt å skrive inn det som står i NRK-stemmen, da dette tydeliggjør motivets solistiske karakter.

5) T. 7, 1. fiolin: Fjerde sekstendedel på tredje slag er utydelig skrevet i partituret. Sammenlikning med harmonikken i 2. fiolin-stemmen, samt tilsvarende figur i 1. fiolin senere (t. 9), indikerer her at det er feil i NRK-stemmen. Jeg velger altså C.

6) T. 7, 2. fiolin: Tredje åttendel nederst er utydelig. Jeg velger å følge NRK-stemmen (H).

7) T. 11-12, 1. og 2. trompet. Groven skriver bue bare i t. 12. Jeg har satt inn bue i begge takter (jfr. NRK-stemmen).

8) T. 23, klarinett og 1. og 2. horn. Cresc.-tegn flyttet inn i takten (jfr. NRK-stemmene).

9) T. 22, 2. fiolin: *div. tilføyd* i hht. NRK-stemmen (følgelig også *unis.* i t. 28).

10) T. 24, 2. horn. Siste tone er rettet tilbake til H, slik det også ser ut som det er gjort i partituret. I NRK-stemmen står det Ciss, men jeg antar at dette er feil, siden samme rettelse ikke er gjort i den unisone bratsj-stemmen. Hvorvidt denne Ciss-en spilles eller ikke på opptaket, er det vanskelig å avgjøre.

11) T. 31, 1. fiolin: Tegnet over tre-eren i takten kan tolkes som *marcato*. Jeg ser at NRK's noteskriver har valgt *staccato*, slik som i tilsvarende figurer. Jeg gjør også dette.

12) T. 41, 2. fløyte: Siste sekstendel i triolen, samt påfølgende åttendel er utydelig skrevet i partituret. En sammenlikning med tilsvarende avslutning i 2. hus, samt NRK-stemmen indikerer ess - d. Det er også dette som spilles på opptaket, og jeg skriver det derfor inn slik.

13) T. 43, klarinett: Legatobuen er satt fra B til G (jfr. fagott og 1. og 2. horn). Bindebuen fra G gir ingen mening.

14) Siste takt, siste tone: Det står en fermate øverst på siden i Grovens partitur, som kan tolkes som fermate på taktstreken. Da det på opptaket imidlertid er en tydelig fermate på selve tonen, har jeg skrevet denne inn i alle stemmer, selv om det ikke står så i NRK-stemmene.

2. sats (partiturside 12-23):

1) Takt 1, horn 1: Bue satt inn i hht. NRK-stemmen.

2) Takt 2, 1. horn: Figuren på fjerde slag er skrevet inn slik den står både i partituret og i NRK-stemmen. Jeg har valgt å se bort fra at hornisten på opptaket spiller rytmen annerledes (to sekstendeler + åttendel).

3) Takt 62-63, kontrabass: Bindebuen hos Groven er delvis visket ut. Det mangler likeledes buer enkelte andre steder i de påfølgende takter. Jeg antar at Groven har ønsket å notere hvor han ville ha bueskiift, og følger dette, til tross for at NRK-stemmen er av en annen oppfatning.

4) Takt 89, klarinett: Jeg har satt inn et oppløsningstegn på 2. fjerdedel, slik som i NRK-stemmen. Dette forandrer ikke tonen, det bare tydeliggjør akkordforandringen.

5) Takt 92, 1. trompet: Siste åttendel er strøket, i hht. NRK-stemmen.

6) Takt 99, 1. fløyte: Det ser ut for meg som om Groven har villet skrive en åttendel på siste slag (med påfølgende åttendels pause). Jeg skriver dette, da jeg også ser at det i NRK-stemmen er gjort antegninger som tyder på at siste fjerdedel skal kuttes.

7) Takt 104, 1. trompet, og takt 105, 2. trompet: I NRK-stemmene er de to like tonene trukket sammen til en noteverdi, som om det skulle stått bindebue mellom disse tonene. Dette er mer stemmeføringsmessig elegant, men det står ikke slik hos Groven, og det er slett ikke sikkert at han har ment det slik. Jeg lar det derfor stå som det er.

8) Takt 105, alle stemmer: I messingstemmene er siste noteverdi forkortet (for å slippe til opptakten i "Dei gamle fjell"). Da denne forkortelsen ikke er konsekvent, og heller ikke forekommer i stryker- og treblåserstemmer, lar jeg det stå som Groven har skrevet det. Den endelige avgjørelse får ligge hos dirigenten.

9) Takt 112, 1. fiolin: Siste sekstendel er skrevet i området der trestrøken F noteres. Da imidlertid bare to hjelpelinjer er synlige, tolker jeg tonen som trestrøken D, hvilket også NRK's stemmeskriver har gjort. (På opptaket spilles ditto).

10) Takt 116, 2. fløyte: 1. åttendel på treeren i takten er notert trestrøken C. Temmelig sikkert en skrivefeil (jfr. NRK-stemmen, hvor det tydelig forekommer en rettelse!). Riktig tone skal være E, som i 1. fløyte (hvilket jeg skriver).

11) Takt 117, pauker: Groven har notert en markert avslutning av virvelen. Denne er strøket i NRK-stemmen, og ordene *volto non subito* er føyet til. Om dette siste er Grovens eller dirigentens mening, det tør jeg ikke avgjøre, og jeg følger derfor notasjonen i partituret.

12) Takt 117, partitur: ordet *Rit.* er føyd til med en fremmed rødfarge (sansynligvis av dirigenten). Da dette er en naturlig følge av den musikalske utvikling, skrives det ikke inn i Grovens partitur.

3. sats (partiturside 24-33):

1) Jeg har satt inn en hel takt i begynnelsen (dvs. fylt ut med pauser før opptaket). Da går det lettere opp med taktnummereringen, og det er tydelig at hvert enkelt avsnitt ikke er tenkt som selvstendige satser, men som et sammenhengende sluttet hele. (Groven har heller ikke fulgt regelen om at en opptakt i begynnelsen stjeler tid fra siste takt.)

2) Takt 123, 1. fiolin: Notene her er vanskelige å lese, og det er også vanskelig å lese rettelsene som er foretatt i NRK-stemmen. Etter all sansynlighet mener Groven her en noterett imitasjon av oboens figur i takt 119, og dette skrives.

3) Takt 132-135, fagott: Det som er notert her er ikke kommet med i NRK-stemmen, selv om det er viktig for den harmoniske kontekst. Dette er muligens en ren forglemmelse fra stemmeskriverens side. Jeg tar det med.

4) Takt 132-135, 1. horn: Her har Groven skrevet to alternativer. Det ene - som ikke spilles på opptaket - har jeg valgt å se bort fra, da både den harmoniske og den melodiske funksjonen dekkes av de andre stemmene.

5) Takt 134, 1. horn: Siste tone er notert C både i partituret og i NRK-stemmen. Likevel spiller hornisten på opptaket en D her, hvilket er melodisk spennigere. Jeg er i tvil her, men anser min oppgave å være tro mot manuskriptet.

6) Takt 148, 2. fløyte: Stemmen brytes her plutselig av, i motsetning til alle de andre treblåserne. Det ser for meg ut som en forglemmelse, men da de øvrige takter er notert med nøyaktig pauseangivelse i NRK-stemmen, får det stå som det er.

7) Takt 148-151, strykere: Disse pizzicato-tonene står klart nok i Grovens partitur, men de er ikke med i NRK-stemmene (med unntak av kontrabass, hvor passasjen er merket *tacet*). Det at det ikke står noe i 2. hus kan tyde på at de røde notene bare er en kladd, som senere er droppet. De spilles heller ikke på opptaket, men jeg har valgt å ta dem med allikevel (så får den endelige avgjørelse komme siden).

8) Takt 152 (2. hus), bratsj: Jeg har satt inn en opptakt her, slik som i fiolinstemmene. Dette er også gjort i NRK-stemmen.

9) Det knytter seg usikkerhet til hva Groven har ment i overgangen til tall 19. Flere overstrykninger og alternative notasjoner skaper en smule forvirring. F. eks. takt 162-164, 1. fiolin: Her er den originale figurasjonen strøket over i NRK-stemmen og erstattet med det samme som i 2. fiolin. Men det er det overstrøket som spilles på opptaket. Jeg beholder derfor dette. Likeledes er det som står i trompeter og tromboner (samme sted) ikke med i NRK-stemmene. Jeg stryker dette også i partituret, da den aktuelle vendingen er rikelig representert i andre stemmer. Horn-soloen står i klamme i partituret. Da den er strøket over i NRK-stemmen, regner jeg med at den er tenkt erstattet av den originale 1. fiolinstemmen, samt den foregående figur i obo. Jeg stryker derfor også denne. Når det gjelder 2. fløyte-stemmen i takt 162-164, så ser jeg den i sammenheng med den forkastede 1. horn-stemmen. Det er da naturlig å stryke også fløyten. Den er ikke strøket i NRK-stemmen, men den spilles ikke på opptaket.

10) Takt 174, fagott: Notene her er utydelig skrevet, men i NRK-stemmen står uttrykkelig bokstaven F over første tone, likeledes as under siste i partituret.

11) Takt 177, kontrabass: Første tone står G i partituret, men er rettet til F i NRK-stemmen. Dette siste er nok riktig, da stemmen ellers følger bratsjen (og sangstemmen).

12) Takt 183, 1. fløyte: Jeg har satt inn legato-bue, jfr. de andre stemmene.

13) Takt 183, obo: Notene er utydelig skrevet, men i NRK-stemmen er de rettet til C, B, Ass, hvilket jeg skriver.

14) Takt 180-181, obo, klarinett og fagott: Forholdet mellom bindebue og legatobue. Partituret viser inkonsekvens her, NRK-stemmene også. Men summa summarum er meningen klar: Bindebue fra takt 180 til 181, legatobue mellom de to tonene i takt 181 (likt i alle stemmer).

15) Takt 180, 1. fløyte: Her står det både i partituret og i NRK-stemmen uttrykkelig fl. grand. Men det er ingenting før dette som indikerer at noe skulle vært spilt på piccolo. (Det eneste sted jeg ser ordet piccolo innført er før 1. frase i 2. fløyte-stemmen, og vanligvis er det jo 2. fløytisten som spiller piccolo. Men etter opptaket og dømme (og dessuten stemmens natur) er det intet som tyder på at denne er tenkt som en piccolo-stemme).

4. sats (partiturside 34-43):

1) Takt 193, 2. fløyte: Jeg går ut fra at Groven har ment en D på tredje slaget her, slik som i foregående takt. Dette for å få akkorden fullstendig også i treblåserne. Jeg er følgelig uenig med NRK's stemmeskriver som velger G begge steder.

2) Takt 192-193, pauker: To varianter er skrevet inn i partituret her. Jeg velger bort den som er strøket over i NRK-stemmen.

3) Takt 192-196, 1. og 2. fiolin + bratsj. Mange av buene i partituret er strøket over i NRK-stemmene. Jeg beholder bare de som står begge steder. Bokstavene som står under 1. fiolinstemmen i takt 194-196 forstår jeg ikke.

4) Takt 214, obo: 2. fjerdedel er skrevet E i partituret, men den er rettet til D i NRK-stemmen. Sistnevnte er riktig i hht. til akkorden.

5) Takt 214, fagott: Buen er splittet opp i hht. NRK-stemmen (jfr. 1. fiolin, og tilsvarende figur i fagott, takt 216).

6) Takt 219, 1. fiolin: Åttendelene på fjerde slag i taktene skal være D & A i følge Groven. Det er således feil i NRK-stemmen.

7) Takt 226, pauker: Groven har notert en markert avslutning av virvelen. Denne er strøket i NRK-stemmen, men jeg følger Groven (se note 11 under 2. sats).

8) Takt 221-223, 1. og 2. fiolin + bratsj: Mange av buene i partituret er strøket over i NRK-stemmene. Jeg beholder bare de som står begge steder (se note 3).

9) Takt 220 (2. hus), 1. fiolin: I forhold til foregående takt (1. hus) er de to første tonene byttet om. Dette er ikke gjort i tilsvarende stemmer i 1. og 2. fløyte. Likeledes er den første av de fire sekstendelene på slag to D 1. fiolin, mens E i de to fløytestemmene (altså slik som i 1. hus). Da det ikke er foretatt rettelser i noen av NRK-stemmene, er jeg i tvil her. Jeg lar det stå som Groven har skrevet det.

5. sats (partiturside 44-47):

1) Partituret, s. 36: Jeg er usikker på hva den røde påskriften *non troppo* sikter til. Øverst står det - likeledes med rødt - *Tempo*. Jeg velger å slå begge sammen til **Tempo non troppo**, selv om dette ikke er særlig presist. NRK-stemmene gir ingen nye opplysninger.

2) Takt 243, 1. fløyte: Her har Groven enten glemt en pause på siste slaget eller ment noten på annet slag som en halvnote. Jeg tar utgangspunkt i NRK-stemmen, som skriver inn en fjerdedels pause på siste slag.

3) Takt 235-238, celesta: Her mangler arpeggio-tegn i partituret, og de er heller ikke skrevet inn i NRK-stemmen. Det spilles imidlertid hele veien arpeggio på opptaket, og jeg finner også dette naturlig. Skriver det derfor inn.

4) Takt 246, alternativ solo-fiolin: De første to tonene skal være E og D. Det er feil i NRK-stemmen, som angir E på begge toner. (Jfr. Hugon, trykt utgave).

5) Takt 248, klarinett: Buer satt inn i hht. NRK-stemmen.

6. sats (partiturside 48-55):

1) Takt 266-267, partituret: Jeg har satt inn 1. og 2. hus her (foran overgangen til "Gamle Norig"), pga. fagotten som kommer inn med en opptakt 2. gang.

2) Takt 255 og 256, 2. fiolin: Buer er satt bare mellom de to første notene (rettelse foretatt i NRK-stemmen). Dette gjelder også takt 263, 264 og 266, samt bratsj takt 255, 258 og 263.

3) Takt 261, 2. fiolin: Bue i siste del av takten endret i hht. NRK-stemmen.

4) Takt 270, partituret (strykere): I partituret står det *Prøv med sordin*. I alle stemmer står imidlertid *senza sord*. Jeg skriver derfor dette.

5) Takt 280 og 282, klarinett: Jeg har satt inn bindebuer mellom de to like tonene. Dette er også gjort i NRK-stemmene, og mangelen er høyst sannsynlig en forglemmelse fra Grovens side.

6) Takt 289-290, 1. fløyte: Det er i NRK-stemmen satt inn bindebue mellom disse to tonene. Jeg gjør også dette.

7) 1. fløyte, NRK-stemmen: Takt 291-296 fra 2. fløyttestemmen er skrevet til etterpå (på ledige notelinjer). Jeg vet ikke hva dette betyr, men det kan ha sammenheng med pkt. 1 under 1. sats.

8) 1. trompet, NRK-stemmen: Her er det også skrevet inn noen takter på slutten, men dette har tydeligvis ikke noe med Ivar Aasen-suiten å gjøre. En morsomhet fra utøverens side?

9) De to siste takter, 1. og 2. trombone: Det kan være et spørsmål her om det skal være bindebue mellom tonene, siden det er det i alle andre stemmer. Men da det ikke står i partituret, og heller ikke i NRK-stemmene, lar jeg det være som det er.

Langhus 11. januar 1997, Morten Gaathaug.